WHAT'S IN THE BOX

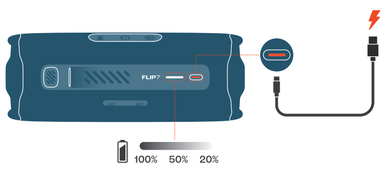
BLUETOOTH PAIRING

PLAY

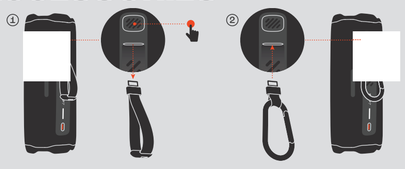
MULTI-SPEAKER CONNECTION

APP

CHARGING



INTERCHANGEABLE ACCESSORIES



FACTORY RESET

WATERPROOF DUSTPROOF IP68

WARNING!

With USB-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug if the connector detects water, salt, or any other chemicals.
Do not charge your speaker until it is completely dry and clean.

TECH SPEC

Transducers:	45 x 80 mm woofer / 1.75 x 3", 16 mm tweeter / 0.8"	**Maximum operation temperature:**	45 °C
Output power:	25 W RMS for woofer, 10 W RMS for tweeter	**Bluetooth® version:**	5.4
Frequency response:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth® profile:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Signal-to-noise ratio:	> 80 dB	**Bluetooth® transmitter frequency range:**	2400 MHz - 2483.5 MHz
Battery type:	Li-ion polymer 17.28 Wh (equivalent to 3.6 V / 4800 mAh)	**Bluetooth® transmitter power:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Battery charge time:	2.5 hours (5 V / 3 A)	**Bluetooth® transmitter modulation:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Music play time:	up to 14 hours (dependent on volume level and audio content)	**Product dimensions (W x H x D):**	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
Cable type:	USB-C charging cable	**Net weight:**	0.56 kg / 1.23 lbs
Cable length:	0.3 m / 11.8"	**Packaging dimensions (W x H x D):**	211.5 x 109.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
		Gross weight:	0.826 kg / 1.82 lbs

FR

CONTENU DE LA BOÎTE | JUMELAGE BLUETOOTH | LECTURE | CONNEXION MULTI-ENCEINTES | APPLICATION [Utilisez l'application JBL PORTABLE pour la configuration des enceintes et la mise à jour du logiciel.] **| CHARGE | ACCESSOIRES INTERCHANGEABLES | RÉINITIALISATION D'USINE | ÉTANCHÉITÉ À L'EAU ET À LA POUSSIÈRE IP68 | AVERTISSEMENT !** [La protection de charge USB-C émet un avertissement sonore pour que vous débranchiez le câble si le connecteur détecte de l'eau, du sel ou tout autre produit chimique.] Ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre.]

SPÉC. TECHNIQUES

Transducteurs :	Haut-parleur grave 45 x 80 mm / 1.75 x 3", haut-parleur aigu 16 mm / 0.8"	**Température de fonctionnement maximale :**	45 °C
Puissance de sortie :	25 W RMS pour le woofer, 10 W RMS pour le tweeter	**Version Bluetooth® :**	5.4
Réponse en fréquence :	60 Hz - 20 kHz	**Profils Bluetooth® :**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Rapport signal sur bruit :	> 80 dB	**Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth® :**	2400 MHz - 2483.5 MHz
Type de batterie :	Li-ion polymère 17.28 Wh (équivalente à 3.6 V / 4800 mAh)	**Puissance de l'émetteur Bluetooth® :**	≤ 14 dBm (PIRE)
Temps de charge de la batterie :	2.5 heures (5 V / 3 A)	**Modulation de l'émetteur Bluetooth® :**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Durée de lecture de la musique :	Jusqu'à 14 heures (selon le niveau du volume et le contenu audio)	**Dimensions du produit (L x H x P) :**	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
Type de câble :	Câble de charge USB-C	**Poids net :**	0.56 kg / 1.23 lbs
Longueur du câble :	0.3 m / 11.8"	**Dimensions de l'emballage (L x H x P) :**	211.5 x 109.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
		Poids brut :	0.826 kg / 1.82 lbs

DA

INDÅD I DE DER I ÆSKEN | PARRING MED BLUETOOTH | AFSPIL | FORBINDELSE TIL FLERE HØJTTALERE | APPEN [Brug JBL PORTABLE-appen til højttalerkonfiguration og softwareopgradering.] **| OPLADNING | UDSKIFTELIGE TILBEHØR | FABRIKSNULSTILLING | VANDTÆT | STØVTÆT IP68 | ADVARSEL!** [Med USB-C-opladningsbeskyttelse vil en påmindelselyd gøre dig opmærksom på, at du skal trække stikket ud, hvis stikket registrerer vand, salt eller andre kemikalier.] Oplad ikke højttaleren, før den er helt tør og ren.]

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Transducere:	45 x 80 mm bas, 16 mm diskant	**Bluetooth® version:**	5.4
Udgangseffekt:	25 W RMS for bas, 10 W RMS for diskant	**Bluetooth® profil:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frekvensområde:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth® sendefrekvensområde:**	2400 MHz - 2483.5 MHz
Signal-til-støjforhold:	>80 dB	**Bluetooth® sendereffekt:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Batteritype:	Li-ion polymer 17.28 Wh (svarende til 3.6 V / 4800 mAh)	**Bluetooth® sendermodulation:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Batteriopladningstid:	2.5 timer (5 V / 3 A)	**Produktets mål (B x H x D):**	182.5 x 69.5 x 71.5 mm
Musikspilletid:	op til 14 timer (afhængige af lydstyrke og indhold)	**Nettovægt:**	0.56 kg
Kabeltype:	USB-C-opladningskabel	**Emballagens mål (B x H x D):**	211.5 x 109.5 x 92.5 mm
Kabellængde:	0.3 m	**Bruttovægt:**	0.826 kg
Maksimal driftstemperatur:	45 °C		

DE

VERPACKUNGSINHALT | BLUETOOTH-KOPPLUNG | WIEDERGABE | MULTI-SPEAKER-KONNEKTIVITÄT | APP [Verwende die JBL PORTABLE App für die Lautsprecherkonfiguration und für Softwareupgrades.] **| AUFLADEN | AUSTAUSCHBARES ZUBEHÖR | RESET AUF DIE WERKSEINSTELLUNGEN | WASSER- UND STAUBSCHUTZ GEMÄSS IP68 | WARNUNG!** [Mit dem USB-C-Ladeschutz wird du durch einen Signalton darauf aufmerksam gemacht, den Stecker zu ziehen, wenn vom Anschluss Wasser, Salz oder andere Chemikalien erkannt werden.] Lade den Lautsprecher erst auf, wenn er ist vollständig trocken und sauber ist.]

TECHNISCHE DATEN

Lautsprecherstreifen:	45 x 80 mm Tiefbrüller, 16 mm Hochtöner	**Maximale Betriebstemperatur:**	45 °C
Ausgangsleistung:	25 W RMS für Tiefbrüller, 10 W RMS für Hochtöner	**Bluetooth®-Version:**	5.4
Frequenzgang:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth®-Profil:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Rauschabstand:	>80 dB	**Frequenzbereich für die Bluetooth®-Übertragung:**	2400 MHz - 2483.5 MHz
Akku-Typ:	Lithium-Ionen-Polymer 17.28 Wh (gleichwertig zu 3.6 V, 4800 mAh)	**Bluetooth®-Übertragungsleistung:**	≤14 dBm (EIRP)
Akkuladedauer:	2.5 Stunden (5 V/3 A)	**Bluetooth®-Übertragungsmodulation:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Musikwiedergabezeit:	Bis zu 14 Stunden (abhängig von Lautstärke und Audioinhalt)	**Produktdimensionen (B x H x T):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Kabeltyp:	USB-C-Ladekabel	**Nettogewicht:**	0,56 kg
Kabellänge:	0,3 m	**Abmessungen Verpackung (B x H x T):**	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
		Bruttogewicht:	0,826 kg

EL

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ | ΖΕΥΓΗ BLUETOOTH | ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ | ΣΥΝΔΕΣΗ ΠΟΛΛΑΠΛΩΝ ΗΧΕΙΩΝ | ΕΦΑΡΜΟΓΗ [Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή JBL PORTABLE για τη ρύθμιση παραμέτρων του ηχείου και την αναβάθμιση του λογισμικού.] **| ΦΟΡΤΙΣΗ | ΕΝΑΛΛΑΓΙΜΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ | ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΑΚΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ | ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΖΗΜΙΑ ΚΑΙ ΝΕΡΟ IP68 | ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** [Με την προστασία φόρτισης USB-C, ένας ήχος υπενθύμισης θα σας προειδοποιήσει για την αποσύνδεση, εάν ο σύνδεσμος εντοπίσει νερό, αλάτι ή άλλες χημικές ουσίες.] Μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντελώς και να καθαριστεί.]

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μετατροπείς:	Ηχείο φαιών 45 x 80 mm / 1.75 x 3 ίντσες, τweeter 16 mm / 0.6 ίντσες	**Μέγιστος καλώδιος:**	0.3 m / 11.8 ίντσες
Ισχύς εξόδου:	Ηχείο 25 W RMS, τweeter 10 W RMS	**Μέγιστη θερμοκρασία λειτουργίας:**	45 °C
Συχνότητα απόκρισης:	60 Hz - 20 kHz	**Έκδοση Bluetooth®:**	5.4
Αναλογία σήματος προς θόρυβο:	> 80 dB	**Προφίλ Bluetooth®:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Τύπος μπαταρίας:	Πολυμερίου ιόντων λιθίου 17.28 Wh (ισοδύναμη με 3.6 V / 4800 mAh)	**Εύροςζώνης συχνοτήτων του πομπού Bluetooth®:**	2400 MHz - 2483.5 MHz
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας:	2.5 ώρες (5 V / 3 A)	**Ισχύς πομπού Bluetooth®:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής:	έως 14 ώρες (διαφέρει ανάλογα με την ένταση ήχου και το περιεχόμενο ακουστικού)	**Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Τύπος καλωδίου:	Καλωδίο φόρτισης USB-C	**Διαστάσεις προϊόντος (Π x Υ x Β):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8 ίντσες
		Καθαρό βάρος:	0,56 kg / 1,23 lbs
		Διαστάσεις συσκευασίας (Π x Υ x Β):	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6 ίντσες
		Μικτό βάρος:	0,826 kg / 1,82 lbs

ES

CONTENIDO DE LA CAJA | EMPAREJAMIENTO BLUETOOTH | REPRODUCCIÓN | CONEXIÓN CON VARIOS ALTAVOCES | APLICACIÓN [Utilice la aplicación JBL PORTABLE para configurar los altavoces y actualizar el software.] **| CARGA | ACCESORIOS INTERCAMBIABLES | REINICIO DE LA CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA | A PRUEBA DE AGUA Y POLVO IP68 | ADVERTENCIA!** [Con la protección de carga con USB-C, se emitirá un sonido de recordatorio para que desenchufes el conector si se detecta agua, sal o cualquier otra sustancia química.] No cargues el altavoz hasta que esté completamente seco y limpio.]

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores:	Altavoz de graves de 45 x 80 mm, altavoz de agudos de 16 mm	**Temperatura máxima de funcionamiento:**	45 °C
Potencia de salida:	25 W RMS para el altavoz de graves, 10 W RMS para el altavoz de agudos	**Versión de Bluetooth®:**	5.4
Respuesta en Frecuencia:	60 Hz-20 kHz	**Perfil de Bluetooth®:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Relación señal-ruido:	>80 dB	**Intervalo de frecuencia del transmisor Bluetooth®:**	2400 MHz-2483,5 MHz
Tipo de batería:	Polímeros de iones de litio 17.28 Wh (equivalente a 3.6 V/4800 mAh)	**Potencia del transmisor Bluetooth®:**	≤14 dBm (EIRP)
Tiempo de carga de la batería:	2.5 horas (5 V/3 A)	**Modulación del transmisor Bluetooth®:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Tiempo de reproducción de música:	hasta 14 horas (depende del nivel de volumen y el contenido del audio)	**Dimensiones del producto (An. x Al. x Prof.):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm
Tipo de cable:	Cable de carga USB-C	**Peso neto:**	0,56 kg
Longitud del cable:	0,3 m	**Dimensiones del paquete (An. x Al. x Prof.):**	211,5 x 109,5 x 92,5 mm
		Peso bruto:	0,826 kg

FI

PAKKAUKSEN SISÄLTÖ | BLUETOOTH-LAITEPARIN MUODOSTUS | TOISTA | USEAN KAIUTTIMEN LIITÄNTÄ | SOVELLUS [Käytä JBL PORTABLE -sovellusta kaiuttimen konfigurointiin ja ohjelmistopäivityksiin.] **| LATAUTUS | VAIHDETTAVAT LISÄVARUSTEET | TEHDASASETUSTEN PALAUTUS | VEDENPITÄVÄ PÖLYTIIVIS IP68 | VAROITUS!** [USB-C-latausasuojauksen ansiosta merkkiääni varoittaa siitaa irrottamaisesta pistokkaasta, jos laite havaitsee vettä, suolaa tai muita kemikaaleja.] Älä lataa kaiutinta ennen kuin se on täysin kuiva ja puhdas.]

TEKNISET TIEDOT

Kaiutinelementit:	45 x 80 mm bassokaiutin / 1.75 x 3", 16 mm diskantti / 0.6"	**Bluetooth® -profiili:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Lähtöteho:	25 W RMS bassokaiuttimelle, 10 W RMS diskantille	**Bluetooth® -lähettimen taajuusalue:**	2400 MHz - 2483.5 MHz
Taajuusvaste:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth® -lähettimen teho:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Signaali-kohinasuhde:	>80 dB	**Bluetooth® -lähettimen modulaatio:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Akkutyyppi:	Li-ion polymeeri 17.28 Wh (vastaa 3.6 V / 4800 mAh)	**Tuotteen mitat (L x K x S):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Akun latausaika:	2,5 tuntia (5 V / 3 A)	**Nettopaino:**	0,56 kg / 1,23 paunaa
Musiikin toistoaika:	jopa 14 tuntia (riippuu äänenvoimakkuudesta ja äänisisällöstä)	**Pakkauksen mitat (L x K x S):**	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
Kaapelin tyyppi:	USB-C-latauskaapeli	**Bruttopaino:**	0,826 kg / 1,82 paunaa
Johdon pituus:	0,3 m / 11,8"		
Maksimi käyttölämpötila:	45°C		
Bluetooth® -versio:	5.4		

HU

A DOBOZ TARTALMA | BLUETOOTH-PÁROSÍTÁS | LEJÁTSZÁS | TÖBB HANGSZÓRÓ CSATLAKOZTATÁSA | ALKALMAZÁS [A hangszórók konfigurálásához és a szoftver frissítéséhez használja a JBL PORTABLE alkalmazást.] **| TÖLTÉS | FELCSERÉLHETŐ TARTOZÉKOK | GYÁRI VISSZAÁLLÍTÁS | VÍZÁLLÓ, PORÁLLÓ IP68 | FIGYELEM!** [Az USB-C túltöltésvédelem használata esetén egy emlékeztető hang figyelmezteti Önt a csatlakozó kihúzására, ha azon víz, só vagy bármely egyéb vegyi anyag észlelhető.] Ne töltse a hangszórót, amíg az teljesen szárraz és tiszta nem lesz.]

MŰSZAKI SPECIFIKÁCIÓK

Transzduktorok:	45 x 80 mm mélysugárzó / 1,75x3", 16mmmagassugárzó 0,8"	**Maximális üzemi hőmérséklet:**	45 °C
Kimenő teljesítmény:	25 W RMS mélysugárzó esetében, 10 W RMS magassugárzó esetében	**Bluetooth®-verzió:**	5.4
Frekvencia válasz:	60 Hz - 20 kHz	**Bluetooth®-profil:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
zaj-jel arány:	> 80 dB	**Bluetooth® adó frekvenciatartománya:**	2400 MHz - 2483,5 MHz
Akkumulátor típusa:	Li-ion polimer 17.28 Wh (3,6 V 4800 mAh-val egyenértékű)	**Bluetooth® adó teljesítménye:**	≤ 14 dBm (EIRP)
Akkumulátor töltési idő:	2,5 óra (5 V / 3 A)	**Bluetooth® adó modulációja:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Zenelejátszási idő:	akár 14 óra (a hangerőszinttől és a hanyfájl tartalmától függően)	**Termék méretei (Sz x Ma x Mé):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Kábel típusa:	USB-C töltőkábel	**Nettó tömeg:**	0,56 kg / 1,23 font
Kábelhossz:	0,3 m / 11,8"	**Csomag méretei (Sz x Ma x Mé):**	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Bruttó tömeg:	0,826 kg / 1,82 font

IT

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE | ABBINAMENTO BLUETOOTH | RIPRODUZIONE | CONNESSIONE MULTI-SPEAKER | APP [Utilizza l'app JBL PORTABLE per la configurazione dello speaker e per l'aggiornamento del software.] **| RICARICA | ACCESSORI INTERCAMBIABILI | RIPRISTINO ALLE IMPOSTAZIONI PREDEFINITE | WATERPROOF & DUSTPROOF IP68 | AVVERTENZA!** [Con la protezione per la ricarica USB-C, viene emesso un segnale acustico che avvisa di scollegare il connettore se vengono rilevati acqua, sale o altri prodotti chimici.] Non caricare lo speaker finché non è completamente asciutto e pulito.]

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttori:	woofer da 45 x 80 mm / 1.75 x 3", tweeter da 16 mm / 0.6"	**Temperatura d'esercizio massima:**	45 °C
Potenza in uscita:	25 W RMS per il woofer, 10 W RMS per il tweeter	**Versione Bluetooth®:**	5.4
Risposta in frequenza:	60 Hz - 20 kHz	**Profilo Bluetooth®:**	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Rapporto segnale-rumore:	>80 dB	**Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®:**	2400 MHz - 2483.5 MHz
Tipo di batteria:	Polimero agli ioni di litio 17.28 Wh (equivalente a 3.6 V / 4800 mAh)	**Potenza del trasmettitore Bluetooth®:**	≤14 dBm (EIRP)
Tempo di carica della batteria:	2.5 ore (5 V / 3 A)	**Modulazione del trasmettitore Bluetooth®:**	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Autonomia in riproduzione musicale:	fino a 14 ore (a seconda del livello del volume e del contenuto audio)	**Dimensioni del prodotto (L x A x P):**	182,5 x 69,5 x 71,5 mm / 7,19 x 2,7 x 2,8"
Tipo di cavo:	Cavo di ricarica USB-C	**Peso netto:**	0,56 kg / 1,23 lb
Lunghezza cavo:	0,3 m / 11,8"	**Dimensioni dell'imballo (L x A x P):**	211,5 x 109,5 x 92,5 mm / 8,3 x 4,3 x 3,6"
		Peso lordo:	0,826 kg / 1,82 lb

Trova la Guida rapida in italiano qui

NL

VERPAKKINGSINHOUD | BLUETOOTH-KOPPELEN | AFSPELEN | MEERDERE LUIDSPREKERS AANSLUITEN | APP (Gebruik de JBL PORTABLE app voor kabelgebonden configuratie en software-upgrade.) | **OPLADEN | VERWISSELBARE ACCESSOIRES | FABRIEKSINSTELLINGEN | WATERDICHT STOFDICHT IP68 | WAARSCHUWING** (De USB-C oplaadbescherming geeft een gelokaliseerd aan je te waarschuwen de stekker uit het stopcontact te halen als de connector water, zout of chemicaliën detecteert. (Laad uw kabelgebonden oplader op als deze volledig droog en schoon is.)

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Omvormers:	45 x 80 mm woofer	1.75 x 3", 16 mm tweeter	0.6"	Bluetooth® versie:	5.4
			Bluetooth® profiel:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Uitgangsvermogen:	25 W RMS voor woofer, 10 W RMS voor tweeter		Bluetooth® zenderfrequentiebereik:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Frequentierespons:	60 Hz - 20 kHz		Bluetooth® zendervermogen:	≤14 dBm (EIRP)
Signaal-ruisverhouding:	>80 dB		Bluetooth® zendermodulatie:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Type batterij:	Li-ion polymeer 17.28 Wh (gelijk aan 3.6 V / 4800 mAh)		Productafmetingen (B x H x D):	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19" x 2.7" x 2.8"
Oplaadtijd batterij:	2.5 uur (5 V / 3 A)		Nettogewicht:	0.56 kg / 1.23 lbs
Muziekspeeltijd:	tot 14 uur (afhankelijk van volumeniveau en audioinhoud)		Verpakkingsafmetingen (B x H x D):	211.5 x 105.5 x 92.5 mm / 8.3" x 4.2" x 3.6"
Nettogewicht:	0.56 kg / 1.23 lbs		Kabeltype:	USB-C oplaadkabel
Bruto gewicht:	0.805 kg / 1.82 lbs		Kabellengte:	0.3 m / 11.8"
			Maximale bedrijfstemperatuur:	45 °C

NO

EINEINI INNHOLD | BLUETOOTH-SAMMENKOBLING | SPILL AV | FLERHØYTTALERTILKOBLING | APP (Bruk JBL PORTABLE appen for å konfigurere høyttalere og oppgradere programvaren.) | **LADER | UTSKIFTBART TILBEHØR | FABRIKKINNSTILLINGER | VANNTETT STØVTETT IP68 | ADVARSEL!** (Med USB-C-ladebeskyttelse hører du en varsellyd når du kobler fra hvis kontakten oppdager vann, salt eller andre kjemikalier. (Ikke lad høyttaleren før den er helt tørr og ren.)

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer:	45 x 80 mm basshøyttaler, 16 mm diskanthøyttaler		Bluetooth®-version:	5.4
Utgangseffekt:	25 W RMS for bass, 10 W RMS for diskant		Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Frekvensrespons:	60 Hz - 20 kHz		Bluetooth®-senderens frekvensområde:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Signal-til-støy-forhold:	>80 dB		Bluetooth®-senderens effekt:	≤14 dBm (EIRP)
Batteritype:	Li-ion polymer 17.28 Wh (tilsvarende 3.6 V / 4800 mAh)		Bluetooth®-senderens modulasjon:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Ladetid for batteri:	2.5 timer (5 V / 3 A)		Produktmål (B x H x D):	182.5 x 69.5 x 71.5 mm
Musikkavspillingstid:	opptil 14 timer (avhengig av volumnivå og lydinnhold)		Nettovekt:	0.56 kg
Kabeltype:	USB-C ladekabel		Emballasjemål (B x H x D):	211.5 x 105.5 x 92.5 mm
Kabellengde:	0.3 m		Bruttovekt:	0.805 kg
Maks. driftstemperatur:	45 °C			

PL

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU | PAROWANIE BLUETOOTH | ODTWARZANIE | POŁĄCZENIE Z WIELOMA GŁOŚNIKAMI | APLIKACJA (Aplikacja JBL PORTABLE służy do konfigurowania i aktualizowania oprogramowania głośnika.) | **ŁADOWANIE | WYMIENNE AKCESORIA | PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH | WODOODPORNY I PYŁOSZCZELNY (IP68) | OSTRZEŻENIE!** (Ochrona zabezpieczenia gniazda ładowania USB-C, chroniąc przyporządkowania powiadomi użytkownika o konieczności odłączenia urządzenia, jeśli złącze wykryje wodę, sól lub inne środki chemiczne. (Nie rozpoczynaj ładowania głośnika do momentu, gdy będzie całkowicie suchy i czysty.)

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Przetworniki:	głośnik niskotonowy 45 x 80 mm; 1.75 x 3", głośnik wysokotonowy 16 mm; 0.6"	Długość przewodu:	0.3 m / 11.8"
		Maks. temperatura robocza:	45 °C
Moc wyjściowa:	25 W RMS dla głośnika niskotonowego, 10 W RMS dla głośnika wysokotonowego	Wersja Bluetooth®:	5.4
		Wersja profilu Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Pasmo przenoszenia:	60 Hz - 20 kHz	Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Stosunek sygnału do szumu:	> 80 dB	Moc nadajnika Bluetooth®:	≤ 14 dBm (EIRP)
Akumulator:	Litowo-polimerowy 17.28 Wh (odpowiednik 3.6 V, 4800 mAh)	Modulacja nadajnika Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Czas ładowania akumulatora:	2.5 godz. (5 V / 3 A)	Wymiary produktu (szer. x wys. x gł.):	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
Czas odtwarzania muzyki:	do 14 godz. (zależy od ustawień głośności i treści audio)	Masa netto:	0.56 kg / 1.23 funta
		Wymiary opakowania (szer. x wys. x gł.):	211.5 x 105.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
Typ przewodu:	Kabel USB-C do ładowania	Masa brutto:	0.805 kg / 1.82 funta

PT-BR

CONTEÚDO DA CAIXA | EMPARELHAMENTO BLUETOOTH | REPRODUZIR | MÚLTIPLAS CONEXÕES | APLICATIVO (Use o aplicativo JBL PORTABLE para configurar a caixa de som e atualizar o software.) | **CARREGAR | ACESSÓRIOS INTERCAMBIÁVEIS | RESTAURA CONFIGURAÇÕES DE FÁBRICA | IP68 RESISTENTE A POEIRA E À PROVA D'ÁGUA | ATENÇÃO!** (Com a proteção de carregamento USB-C, um som alertará para desconectar caso detecte água, sal ou qualquer outro produto químico no conector.) Não carregue sua caixa de som até que esteja completamente seca e limpa.)

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutores:	Woofer de 45 x 80 mm / 1.75 x 3", tweeter de 16 mm / 0.6"	Versão Bluetooth®:	5.4
Potência de saída:	25 W RMS para o woofer, 10 W RMS para o tweeter	Perfil Bluetooth®:	A2DP 1.4 e AVRCP 1.6
Resposta de frequência:	60 Hz - 20 kHz	Intervalo de frequência de transmissão Bluetooth®:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Relação sinal-ruído:	>80 dB	Potência de transmissão Bluetooth®:	≤14 dBm (EIRP)
Tipo de bateria:	Polímero de íon lítio 17.28 Wh (equivale a 3.6 V / 4800 mAh)	Modulação do transmissor Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK e 8DPSK
Tempo de carga da bateria:	2.5 horas (5 V / 3 A)	Dimensões do produto (L x A x P):	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19" x 2.7" x 2.8"
Tempo de reprodução de música:	até 14 horas (dependente do nível de volume e conteúdo de áudio)	Peso líquido:	0.56 kg / 1.23 lbs
Tipo de cabo:	Cabo de carregamento USB-C	Dimensões da embalagem (L x A x P):	211.5 x 105.5 x 92.5 mm / 8.3" x 4.2" x 3.6"
Comprimento do cabo:	0.3 m / 11.8"	Peso bruto:	0.805 kg / 1.82 lbs
Temperatura máxima de operação:	45 °C		

SV

DETTA FINNS I LÅDAN | BLUETOOTH-PARKOPPLING | SPELA UPP | ANSLUTNING AV FLERA HÖGTALARE | APP (Använd JBL PORTABLE appen för högtalarinställningar och uppgradering av programvaran.) | **LADDNING | UTBYTBARA TILLBEHÖR | FABRIKSÅTERSTÄLLNING | VATTENTÄT DAMMSÄKER IP68 | VARNING!** (Med USB-C laddningsskydd varnar ett pårörnrebelbud dig att du måste koppla ur kontakten om den upptäcker vatten, salt eller andra kemikalier. (Ladda inte din högtalare innan den är helt torr och ren.)

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element:	45 x 80 mm bas, 16 mm diskant	Max driftstemperatur:	45 °C
Utuffkt:	25 W RMS för bas, 10 W RMS för diskant	Bluetooth®-version:	5.4
Frekvensomfång:	60 Hz - 20 kHz	Bluetooth®-profil:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Signal/brus-förhållande:	> 80 dB	Bluetooth®-sändarens frekvensomfång:	2400 MHz - 2483.5 MHz
Batterityp:	Litiumjon-polymer 27.28 Wh (motsvarande 3.6 V/4800 mAh)	Bluetooth®-sändarens effekt:	≤14 dBm (EIRP)
Laddningstid för batteriet:	2.5 timmar (5 V/3 A)	Bluetooth®-sändarens modulering:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Musikuppspelningstid:	upp till 14 timmar (beroende på volymnivå och ljudinnehåll)	Produktmått (B x H x D):	182.5 x 69.5 x 71.5 mm
Kabeltyp:	USB-C laddningskabel	Nettovikt:	0.56 kg
Kabellängd:	0.3 m	Förpackningens mått (B x H x D):	211.5 x 105.5 x 92.5 mm
		Bruttovikt:	0.805 kg

RU

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ | СОПРЯЖЕНИЕ УСТРОЙСТВ ПО BLUETOOTH | ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ | ПОДКЛЮЧЕНИЕ НЕСКОЛЬКИХ КОЛОНОК | ПРИЛОЖЕНИЕ (Используйте приложение JBL PORTABLE для настройки параметров и обновления программного обеспечения колонки.) | **ЗАРЯДКА | СМЕННЫЕ АКСЕССУАРЫ | СБРОС ДО ЗАВОДСКИХ НАСТРОЕК | СТАНДАРТ ВОДО- И ПЫЛЕСТОЙКОСТИ IP68 | ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** (Благодаря защите от зарядки через порт USB-C звуковой сигнал предупреждает вас о необходимости отключить разъем, если в него попадает вода, соль или другие химические вещества. (Не заряжайте колонку, пока она полностью не высохнет и не очистится.)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Преобразователи:	Низкочастотный динамик 45 x 80 мм / 1.75 x 3 дюйма, высокочастотный динамик 16 мм / 0.6 дюйма	Длина кабеля:	0.3 м / 11.8 дюйма
		Максимальная температура эксплуатации:	45 °C
Выходная мощность:	25 Вт (СЧ для низкочастотного динамика, 10 Вт (ВЧ для высокочастотного динамика	Версия Bluetooth®:	5.4
		Профиль Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Частотная характеристика:	60 Гц - 20 кГц	Диапазон частот передатчика Bluetooth®:	2400 МГц - 2483,5 МГц
Коэффициент «сигнал-шум»:	> 80 дБ	Мощность передатчика Bluetooth®:	≤ 14 дБм (3691W)
Тип аккумулятора:	литий-ионный полимерный 17,28 Вт·ч (3,6 В / 4800 мА·ч)	Модуляция передатчика Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Время зарядки аккумулятора:	2,5 часа (5 В / 3 А)	Габариты изделия (Ш x В x Г):	182,5 x 69,5 x 71,5 мм / 7,19 x 2,7 x 2,8 дюйма
Время работы в режиме воспроизведения музыки:	до 14 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого аудиоконтента)	Вес нетто:	0,56 кг / 1,23 фунта
		Размеры упаковки (Ш x В x Г):	211,5 x 105,5 x 92,5 мм / 8,3 x 4,2 x 3,6 дюйма
Тип кабеля:	Зарядный кабель USB Type-C	Общий вес:	0,805 кг / 1,82 фунта
Длина кабеля:	0,3 м		

ZH-CN

产品清单 | 蓝牙配对 | 播放 | 多扬声器连接 | 应用程序 (使用 JBL PORTABLE 应用程序进行扬声器配置和软件升级。) | **充电 | 可互换配件 | 恢复出厂设置 | IP68 防水防尘 | 警告!** (有了 USB-C 充电保护，如果连接器检测到水、盐或任何其它化学物质，就会有提醒声，提示你接掉插头。) (特扬声器完全干燥法净之后方可充电。)

技术规格

喇叭单元:	45 x 80 mm (低音喇叭单元; 1.75 x 3", 16 mm 高音喇叭单元; 0.6"	最高工作温度:	45 °C
输出功率:	25 W RMS (低音喇叭输出); 10 W RMS (高音喇叭输出)	Bluetooth® 版本:	5.4
		Bluetooth® 配置文件:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
频率响应:	60 Hz - 20 kHz	Bluetooth® 发射器频率范围:	2400 MHz - 2483.5 MHz
信噪比:	>80 dB	Bluetooth® 发射器功率:	≤14 dBm (EIRP)
电池类型:	锂离子聚合物 17.28 Wh (相当于 3.6 V / 4800 mAh)	Bluetooth® 发射器调制:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
电池充电时间:	2.5 小时 (5 V / 3 A)	产品尺寸 (宽 x 高 x 深):	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
音乐播放时间:	长达 14 小时 (取决于音量和音频内容)	净重:	0.56 kg / 1.23 lbs
		包装尺寸 (宽 x 高 x 深):	211.5 x 105.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
线缆类型:	USB-C 充电线缆	总重量:	0.805 kg / 1.82 lbs
线缆长度:	0.3 m / 11.8"		
最高工作温度:	45 °C		
Bluetooth® 版本:	5.4		

ZH-TW

包裝內物品 | 藍牙配對 | 播放 | 多喇叭連接 | 應用程式 (使用 JBL PORTABLE 應用程式進行喇叭組態和軟體升級。) | **充電 | 可互換配件 | 原廠重設 | 防水防塵 IP68 | 警告!** (藉由 USB-C 充電保護，如果連接器偵測到水、鹽分或任何其他化學物質，會發出聲音提醒您拔下插頭。(真到喇叭完全乾燥且清潔後方可開始充電。)

技術規格

轉換器:	45 x 80 mm 低音喇叭; 1.75 x 3", 16 mm 高音喇叭; 0.6"	Bluetooth® 設定檔:	A2DP 1.4、AVRCP 1.6
輸出功率:	低音喇叭 25 W RMS; 高音喇叭 10 W RMS	Bluetooth® 發射機頻率範圍:	2400 MHz - 2483.5 MHz
頻率回應:	60 Hz - 20 kHz	Bluetooth® 發射機功率:	≤ 14 dBm (EIRP)
雜訊比:	> 80 dB	Bluetooth® 發射機調變:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
電池類型:	鋰離子聚合物 17.28 Wh (相當於 3.6 V / 4800 mAh)	產品尺寸 (寬 x 高 x 深):	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
電池充電時間:	2.5 小時 (5 V / 3 A)	淨重:	0.56 kg / 1.23 lbs
音樂播放時間:	長達 14 小時 (取決於音量和音頻內容)	包裝尺寸 (寬 x 高 x 深):	211.5 x 105.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
線纜類型:	USB-C 充電線纜	總重量:	0.805 kg / 1.82 lbs
線纜長度:	0.3 m / 11.8"		
最高工作溫度:	45 °C		
Bluetooth® 版本:	5.4		

ID

ISI KOTAK | PENYAMBUNGAN BLUETOOTH | PEMUTARAN | SAMBUNGAN BANYAK SPEAKER | APLIKASI (Gunakan aplikasi JBL PORTABLE untuk konfigurasi speaker dan peningkatan perangkat lunak.) | **MENGISI DAYA | AKSESORI BOLEH TUKAR | SETELAH PABRIK | TAHAN AIR TAHAN DEBU IP68 | PERINGATAN!** (Dengan perlindungan pengisian daya USB-C, suara pengingat akan memperingatkan Anda untuk mencabut pengisi daya jika konektor mendeteksi air, garam, atau bahan kimia lainnya. (Jangan isi daya speaker sebelum benar-benar kering dan bersih.)

SPESIFIKASI TIKONS

Transducer:	45 x 80 mm woofer;1.75 x 3", 16 mm tweeter;0.6"	Suhu pengoperasian maksimal:	45 °C
Daya output:	25 W RMS untuk woofer, 10 W RMS untuk tweeter	Versi Bluetooth®:	5.4
		Profil Bluetooth®:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Respons Frekuensi:	60 Hz - 20 kHz	Rentang frekuensi pemancar Bluetooth®:	2.400 MHz - 2.483.5 MHz
Rasio sinyal terhadap derau:	>80 dB	Daya pemancar Bluetooth®:	≤14 dBm (EIRP)
Tipe baterai:	Polimer li-ion 17.28 Wh (setara dengan 3.6 V/4.800 mAh)	Modulasi pemancar Bluetooth®:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
Lama pengisian daya baterai:	2.5 jam (5 V/3 A)	Dimensi produk (P x T x L):	182.5 x 69.5 x 71.5 mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
Waktu pemutaran musik:	hingga 14 jam (bervariasi tergantung tingkat volume dan konten audio)	Berat bersih:	0.56 kg;1.23 lbs
Jenis kabel:	Kabel pengisi daya USB-C	Dimensi kemasan (P x T x L):	211.5 x 105.5 x 92.5 mm / 8.3 x 4.3 x 3.6"
Panjang kabel:	0.3 m;11.8"	Berat kotor:	0.805 kg;1.82 lbs

JP

同梱品 | BLUETOOTHペアリング | 再生 | マルチスピーカー接続 | アプリ (スピーカー設定とソフトウェアのアップグレードについては、JBL PORTABLEアプリを使用してください。) **| 充電する | 互換性のある部品 | 初期化 | 防水・防塵仕様 IP68 | 警告!** (USB Type-C充電時の保護機能として、コネクタが水、塩分、またはその他の化学物質を検出すると、警告音を発してプラグを外すよう促します。(スピーカーが完全に乾いて清潔になるまで充電しないでください。)

技術仕様

ウーファー構成:	45x80mmウーファー、16mmツイーター	Bluetoothバージョン:	5.4
出力:	25W RMS（ウーファー）、10W RMS（ツイーター）	Bluetoothプロファイル:	A2DP 1.4、AVRCP 1.6
周波数特性:	60Hz-20kHz	Bluetooth®対応トランスミッター周波数帯域:	2400MHz-2483.5MHz
S/N比:	80dB以上	Bluetooth®対応トランスミッター出力:	14dBm以下（EIRP）
バッテリーの種類:	リチウムイオンポリマー電池（3.6V4800mAhに相当）	Bluetooth®対応トランスミッター変調:	GFSK、π/4 DQPSK、8DPSK
バッテリー充電時間:	約2.5時間（5V3A）	製品寸法（幅x高さx奥行）:	182.5x69.5x71.5mm
再生時間:	最大約14時間（音量等使用状況により異なります）	製品重量:	約0.56kg
ケーブルタイプ:	USB Type-Cで充電用ケーブル	梱包寸法（幅x高さx奥行）:	211.5x105.5x92.5mm
ケーブル長さ:	0.3m	総重量:	約0.805kg
最大動作保証温度:	45°C		

KO

구성품 | BLUETOOTH 페어링 | 재생 | 멀티 스피커 연결 | 앱 (스피커를 구성하거나 소프트웨어를 업그레이드하려면 JBL PORTABLE 앱을 사용하십시오.) **| 충전 | 교체형 액세서리 | 공장 초기화 | 방수 방진 IP68 | 경고!** (USB-C 충전 보호 기능이 있어 커넥터에 물, 염분, 기타 화학 물질이 감지되면 플러그를 분리하라는 리마인드 시 사운드 알림이 울립니다. (스피커가 완전히 건조되고 깨끗해질 때까지 충전하지 마십시오.)

기술 사양

변환기:	45 x 80mm 우퍼;1.75 x 3", 16mm 트위터;0.6"	Bluetooth® 버전:	5.4
출력 전원:	우퍼 25W RMS, 트위터 10W RMS	Bluetooth® 프로필:	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
주파수 응답:	60Hz-20kHz	Bluetooth® 송신기 주파수 범위:	2400MHz-2483.5MHz
신호 대 잡음비:	>80dB	Bluetooth® 송신기 출력:	≤14dBm(EIRP)
배터리 유형:	리튬 이온 폴리머 (7.28Wh(3.6V,4800mAh 에 해당)	Bluetooth® 송신기 변조:	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
배터리 충전 시간:	2.5시간(5V3A)	제품 치수 (L*H*W x 깊이):	182.5 x 69.5 x 71.5mm / 7.19 x 2.7 x 2.8"
음악 재생 시간:	최대 14시간(볼륨 레벨 및 오디오 콘텐츠에 따라 달라짐)	순중량:	0.56kg;1.23lbs
케이블 유형:	USB-C 충전 케이블	패키지 치수 (L*H*W x 깊이):	211.5 x 105.5 x 92.5mm/ 8.3 x 4.3 x 3.6"
케이블 길이:	0.3m;11.8"	총 중량:	0.805kg;1.82lbs
최대 작동 온도:	45°C		

MM

ဗီডیယိုအကြောင်းအချက်- ၁၄ နာရီအထိ (အသံအဆင့်နှင့်အသံနာခံသည့်အကြောင်းအရာ) ။ အသံနှိုးခေါင်းလောင်းကို ဖွင့်ထားသည်)

ကောဇောပြင်ပြန် အမျိုး- USB - C အသေးသုံးပြင်ပြန်

ကောဇောပြင်ပြန်- ၀.၃ မီတာ ၁၁.၈ လက်မ

အသုံးပြုနေစဉ် ခွင့်ပြု ထားသည့် အပြင်ဆင်- 5.4

Bluetooth® ဗားရှင်း- A2DP 1.4、AVRCP 1.6

Bluetooth® ကွန်ရက်- 45 °C

Bluetooth® ကွန်ရက်- 2400 MHz - 2483.5 MHz

ကြိမ်နှုန်း တုန့်ပြန်ချက်- 60 Hz - 20 kHz

Bluetooth® ထုတ်လွှင့်အား- ≤ 14 dBm (EIRP)

Bluetooth® ထုတ်လွှင့်ခြင်းနည်းစနစ်- GFSK; π/4 DQPSK; 8DPSK

ကုန်ရောင်းချက်၏ အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)- ၁၈၂.၅ x ၆၉.၅ x ၇၁.၅ မီလီမီတာ / ၇.၁၉ x ၂.၇ x ၂.၈ လက်မ

သန့်ဘေး- ၀.၅۶ ကီလိုဂရမ် / ၁.၂۳ ပေါင်

အလေးချိန်- ၀.۸۰۵ ကီလိုဂရမ် / ၁.۸۲ ပေါင်

ထုပ်ပိုးမှု အတိုင်းအတာများ (အလျား x အမြင့် x အနံ)- ၂၁၁.၅ x ၁၀၅.၅ x ၉.၂ လက်မ / ၉.၂ x ၄.၃ x ၃.۶ လက်မ

ရုံးမပေါ်အလေးချိန်- ၀.۸۰۵ ကီလိုဂရမ် / ၁.۸۲ ပေါင်

HE

תכולת האריזה | צימוד BLUETOOTH | הפעלה | חיבור רמקולים מרובים | אפליקציה (יש להשתמש באפליקציית JBL PORTABLE לקביעת תצורת הרמקול ולעדכון תוכנה.) | **טעינה | אביזרים נחלפים | אפשרות להחלפה | אטום לטפטוף ואבק עמיד בפני נפלים IP68 | אזהרה!** בעזרת הגנת הטעינה USB-C, עליך להכריח לנתק אם המחבר מאתר מים, מלח או כל כימיקל אחר. (יש לטעון את הרמקול רק כאשר הוא יבש ונקי לגמרי.)

מפרט טכני

מחתמים:	45 x 80 מ"מ (מפיץ נמוכים) 1.75 x 3", 16 מ"מ (מפיץ גבוה) 0.6"	אורך כבל:	0.3 מטר
הספק יציאה:	25 וואט RMS (מפיץ נמוכים) 10 וואט RMS (מפיץ גבוה)	טמפרטורת הפעלה מרבית:	45°C
תגובת תדירות:	60 Hz - 20 kHz	גרסת Bluetooth®	5.4
יחס אות לרעש:	>80 dB	פרופיל Bluetooth®	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
טווח אות לרעש:	2400 MHz - 2483.5 MHz	טווח תדרים של משדר Bluetooth®	2400 MHz - 2483.5 MHz
סוג סוללה:	ליתיום-יון פולימר (17.28 שווה ערך ל-3.6V 4800 מ"אמפר-שעה)	הספק משדר Bluetooth®	≤ 14 dBm (EIRP)
זמן טעינת הסוללה:	2.5 שעות (5 וולט / 3 אמפר)	אפנון משדר Bluetooth®	GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
זמן הפעלת המוסיקה:	עד 14 שעות (תלוי ברמת הווליום ובמבנה הקול והתוכן)	מידות המוצר (ר x ג x ע):	182.5 x 69.5 x 71.5 מ"מ
		משקל נטו:	0.56 ק"ג
סוג הכבל:	כבל טעינה USB-C	מידות האריזה (ר x ג x ע):	211.5 x 105.5 x 92.5 מ"מ
אורך הכבל:	0.3 מ' / 11.8"	משקל ברוטו:	0.805 ק"ג

AR

مكونات العبوة | اقتران عبر تقنية BLUETOOTH | تشغيل | اتصال متعدد السماعات | تطبيق (استخدم تطبيق JBL PORTABLE لتهيئة مكبر الصوت وترقية البرنامج.) **| شحن | إعدادات المصنع | قطع غيار قابلة للاستبدال | مقاوم للماء ومقاوم للغبار IP68 | تحذير!** (تعمل وظيفة تنبيه وقاية USB-C على تنبيهك بضرورة فصل السدادة عندما يكتشف الموصل أي ماء أو أملاح أو أي مواد كيميائية أخرى. (لا تشحن السماعة إلا بعد أن تصبح جافة ونظيفة تمامًا.)

المواصفات الفنية

المحولات:	مضخم صوت 45 x 80 مم، مرنان عالي الجودة 1.75 x 3 بوصة، 16 مم، 0.6 بوصة	درجة حرارة التشغيل القصوى:	45 درجة مئوية
قدرة الخرج:	25 وات للمضخم صوت ذبذبة خفاض، 10 وات لمضخم ذبذبة عالية التردد	إصدار Bluetooth®	5.4
استجابة التردد:	60 هرتز – 20 كيلو هرتز	ملف تعريف Bluetooth®	A2DP 1.4، AVRCP 1.6
نسبة الإشارة إلى الضوضاء:	> 80 ديسيبل	النطاق الترددي لمحول إرسال Bluetooth®	2400 ميغا هرتز - 2483.5 ميغا هرتز
نوع البطارية:	أيون ليثيوم بوليمر 17.28 واط ساعة (أي ما يساوي 3.6 فولت، 4800 مللي أمبير ساعة)	قدرة جهاز إرسال Bluetooth®	≤ 14 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
زمن شحن البطارية:	2.5 ساعة (5 فولت / 3 أمبير)	معدلة جهاز إرسال Bluetooth®	GFSK، π/4 DQPSK، 8DPSK
وقت تشغيل الموسيقى:	14 ساعة (اعتمادًا على مستوى الصوت والمحتوى الصوتي)	أبعاد المنتج (العرض x الارتفاع x العمق):	182.5 x 69.5 x 71.5 مم / 7.19 x 2.7 x 2.8 بوصة
نوع الكابل:	كابل شحن USB-C	الوزن الصافي:	0.56 كغ / 1.23 رطل
طول الكابل:	0.3 م / 11.8 بوصة	أبعاد العبوة (العرض x الارتفاع x العمق):	211.5 x 105.5 x 92.5 مم / 8.3 x 4.3 x 3.6 بوصة
		الوزن الإجمالي:	0.805 كغ / 1.82 رطل

FR

To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the JBL Flip 7 to liquids without removing cable connection. Do not expose JBL Flip 7 to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals and salt in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinsed, do not charge your speaker until it's completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

When using an external adapter, the output voltage/current of the external adapter should not exceed 5V/3A.

FR *Pour protéger la vie de la batterie, chargez-la complètement au moins une fois tous les 3 mois. La durée de vie de la batterie varie en fonction des modes d'utilisation et des conditions environnementales.*
N'exposez pas la JBL Flip 7 aux liquides sans débrancher son câble. N'exposez pas la JBL Flip 7 à l'eau pendant sa charge. L'enceinte ou la source d'alimentation pourraient être endommagées définitivement.
Les produits chimiques et le sel de votre piscine ou de l'océan peuvent endommager les joints d'étanchéité ou la surface du connecteur au fil du temps s'ils ne sont pas rincés après utilisation. Après le déversement d'un liquide ou un rinçage, ne chargez pas votre enceinte tant qu'elle n'est pas complètement sèche et propre. Charger votre enceinte lorsqu'elle est mouillée peut l'endommager.
Si vous utilisez un adaptateur externe, la tension / intensité de sortie de l'adaptateur externe ne doit pas dépasser 5 V / 3 A.

DE Lade zum Schutz der Batterie diese mindestens einmal alle 3 Monate vollständig auf. Die Batterielebensdauer kann aufgrund von Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen variieren.
Setze den JBL Flip 7 keinen Flüssigkeiten aus, während er über Kabel verbunden ist. Setze den JBL Flip 7 während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromquelle führen.
Chemikalien und Salz in einem Schwimmbecken oder im Meer können die wasserdichten Abdichtungen beschädigen oder die Steckeroberfläche mit der Zeit angreifen, wenn sie nach dem Gebrauch nicht abgespült werden. Lade den Lautsprecher nach dem Verschütten einer Flüssigkeit oder nach dem Abspülen erst auf, wenn er vollständig trocken und sauber ist. Das Aufladen im feuchten Zustand kann den Lautsprecher beschädigen.
Bei der Verwendung eines externen Adapters darf die/der Ausgangsspannung/-strom 5 V/3 A nicht überschreiten.

ES *Para proteger la duración de la batería, cárgala completamente al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería depende de los patrones de uso y las condiciones ambientales.*
No expongas el JBL Flip 7 a líquidos sin quitar la conexión por cable. No expongas el JBL Flip 7 al agua mientras se carga. Puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación.
Los productos químicos y la sal de las piscinas o del mar pueden dañar los sellados a prueba de agua o la superficie del conector con el tiempo si no se lavan después del uso. Si se moja o causa de algún derrame de líquido o lo has lavado, no cargues el altavoz hasta que esté completamente limpio y seco. Si cargas el altavoz mientras está húmedo, se puede dañar.
Al utilizar un adaptador externo, la tensión/corriente de salida del adaptador externo no debe superar los 5 V/3 A.

EL *Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίστε την πλήρως τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η ζωή της μπαταρίας ποικίλλει ανάλογα με τη χρήση και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.*
Μην εκθέτετε το JBL Flip 7 σε υγρά χωρίς να αφαιρέσετε το καλώδιο σύνδεσης. Μην εκθέτετε το JBL Flip 7 σε νερό κατά τη φόρτιση. Μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο ηχείο ή στις πηγές τροφοδοσίας.
Οι χημικές ουσίες και το άλατι στην πισίνα ή στο ίν.κιανό μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στα αδιάβροχα στεγανοποιητικά ή να βλάψουν την επιφάνεια του συνδέτ.ηρα με την πάροδο του χρόνου, εάν δεν ξ.ιπλιθούν μετά τη χρήση. Σε περίπτωση διαρροής υγρού ή ξ.ιβ.ίμ.ατος, μην φορτίζετε το ηχείο σας μέχρι να στεγνώσει εντ.ελώς και να καθ.αρ.ιστεί. Η φόρτιση όταν έχει πάει νυχό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο ηχείο σας.
Όταν χρησιμοποιείτε εξωτ.ερικό μετασχηματιστή, η τάση/ρεύμα εξόδου του εξωτ.ερικού μετασχηματιστή δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5V/3A.

FI *Akun käyttöön suojaamiseksi, lataa täyteen ainakin kerran 3 kuukauden aikana. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.*
Älä altista JBL Flip 7 -kaiutinta nestille irrottamatta kaapelyhteyttä. Älä myöskään altista JBL Flip 7 -kaiutinta vedelle latauksen aikana. Se saattaa tuottaa pysyvän vaurion kaiuttimelle tai virtalähteelle.
*Kemikaalit ja suola uima-altaassa tai meressä voivat vaurioittaa vedenpitävät tiivisteitä tai vahingoittaa liittimen pintaa ajan mittaan, mikäli niitä ei huuhdella pois käytön jälkeen. Mikä